

THE RIG VEDA

An Anthology

ONE HUNDRED AND EIGHT HYMNS,
SELECTED, TRANSLATED AND ANNOTATED
BY WENDY DONIGER O'FLAHERTY



PENGUIN BOOKS

KATALOG

Contents

INTRODUCTION	11
8.30 To All the Gods	22
CREATION	23
10.129 Creation Hymn (Nāsadiya)	25
10.121 The Unknown God, the Golden Embryo	26
10.90 Puruṣa-Sūkta, or The Hymn of Man	29
10.130 The Creation of the Sacrifice	33
10.190 Cosmic Heat	34
10.81-2 The All-Maker (Viśvakarman)	34
10.72 Aditi and the Birth of the Gods	37
DEATH	41
10.14 Yama and the Fathers	43
10.16 The Funeral Fire	46
10.18 Burial Hymn	52
10.154 Funeral Hymn	54
10.135 The Boy and the Chariot	55
10.58 A Spell to Turn Back the Departing Spirit	57
THE ELEMENTS OF SACRIFICE	59
10.71 The Origins of Sacred Speech	61
10.125 Speech	62
10.173 Royal Consecration	64
10.33 Lament of the Aged Priest	64
10.101 The Sacrificial Priests	66
10.117 In Praise of Generosity	68
10.151 Faith	70
1.164 The Riddle of the Sacrifice (Asya Vāmasya)	71
THE HORSE SACRIFICE	85
1.163 Hymn to the Horse	87
1.162 The Sacrifice of the Horse	89
10.56 Requiem for a Horse	93

CONTENTS

AGNI	97
1.1 I Pray to Agni	99
1.26 Agni and the Gods	99
5.2 The Birth of Agni	101
2.35 The Child of the Waters (Apām Napāt)	104
10.51 The Gods Coax Agni out of the Waters	108
10.124 Indra Lures Agni from Vṛtra	110
4.5 The Mystery of Agni	112
6.9 Agni and the Young Poet	115
10.5 The Hidden Agni	117
SOMA	119
8.79 This Restless Soma	121
9.74 Soma Pressed in the Bowls	121
10.94 The Pressing-Stones	124
4.58 Butter	126
4.26-7 Soma and Indra and the Eagle	128
10.119 The Soma-Drinker Praises Himself	131
9.113 The Ecstasy of Soma	132
8.48 We Have Drunk the Soma	134
10.136 The Long-haired Ascetic	137
INDRA	139
4.18 The Birth and Childhood Deeds of Indra	141
10.28 Indra Chastises His Son	146
1.32 The Killing of Vṛtra	148
3.31 The Cows in the Cave	151
10.108 Saramā and the Paṇis	156
10.171 Indra Beheads the Sacrifice	158
8.14 'If I were Like You, Indra'	159
2.12 'Who is Indra?'	160
GODS OF THE STORM	163
1.85 The Maruts	165
1.165, 1.170, 1.171 Indra, the Maruts, and Agastya	167
5.83 Parjanya, the Bull	172
7.101 Parjanya, the Cow	174
10.168 The Gale Wind	175
SOLAR GODS	177
1.92 Dawn and the Aśvins	179
1.116 The Deeds of the Aśvins	182

CONTENTS

5.78 The Rescue of Atri	186
5.40 Atri and the Lost Sun	187
1.50 The Sun, Sūrya	189
10.123 Vena	190
10.177 The Bird	193
1.42 Pūṣan on the Road	193
6.55 Pūṣan, Child of the Unharnessing	194
2.38 Savitr̥ at Sunset	195
1.35 Savitr̥ at Night	198
10.127 Night	199
 SKY AND EARTH	 201
1.160 Sky and Earth	203
1.185 Guard Us from the Monstrous Abyss	204
6.70 The Two Full of Butter	206
 VARUṆA	 209
5.85 The Deeds of Varuṇa	211
7.86 Varuṇa Provoked to Anger	212
7.88 Varuṇa the Friend of Vasiṣṭha	215
7.89 The House of Clay	216
2.28 Varuṇa	217
 RUDRA AND VIṢṆU	 219
2.33 Rudra, Father of the Maruts	221
1.114 Have Mercy on Us, Rudra	224
1.154 The Three Strides of Viṣṇu	225
 REALIA	 229
10.9 The Waters of Life	231
7.49 The Waters, Who are Goddesses	232
7.103 The Frogs	232
9.112 Human Diversity: A Hymn to Soma	235
6.75 To Arms	236
10.34 The Gambler's Lament	239
10.146 Lost in the Forest	242
 WOMEN	 245
10.10 Yama and Yamī	247
1.179 Agastya and Lopāmudrā	250
10.95 Purūravas and Urvaśī	252
8.91 Apālā and Indra	256

CONTENTS

10.86 Indra and the Monkey	257
10.40 The Courtship of Ghoṣā	264
✓ 10.85 The Marriage of Sūryā	267
10.109 The Rape and Return of the Brahmin's Wife	275
10.102 Mudgala's Wife and the Bull in the Chariot	277
INCANTATIONS AND SPELLS	283
✓ 10.97 The Healing Plants	285
10.164 Against Bad Dreams and Sins	287
7.55 Sleeping Spell	288
10.145 Against Rival Wives	289
10.159 The Triumphant Wife	290
10.184 For a Safe Pregnancy and Birth	291
10.162 To Protect the Embryo	292
7.104 The Demons in Hell	292
10.165 The Dove of Death	296
APPENDICES	
1. Abbreviations	299
2. Dictionaries, Concordances, Bibliographies, and Selected General Studies of the <i>Rig Veda</i>	301
3. Translations of the <i>Rig Veda</i>	303
4. Bibliography of Translations and Commentaries on Hymns Translated in This Volume	305
5. Hymns Translated in This Volume, Listed in Numerical Order, with Opening Sanskrit Phrase	321
6. Index and Glossary	325